

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 81 (2003)  
**Heft:** 6

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ES WAR EINMAL...



Ein «Theaterphon» in der Lobby eines Hotels in Paris. Stich von 1893, Bearbeitung und Kolorierung H. R. Bramaz, Zürich.

Beim «Theaterphon» handelt es sich um eine Entwicklung von Ader, bei der erstmals links und rechts der Bühne Mikrofone installiert und entsprechend auf die Telefon-Hörmuscheln übertragen wurden. Damit konnte ein Stereoeffekt für Tonübertragungen erzielt werden.

### IMPRESSUM

**comtec®**

Herausgegeben von Swisscom AG  
Publié par Swisscom SA  
Pubblicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 81

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA  
Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore  
Monica Hediger  
Redaktorin / Rédacteur / Redattore  
Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil  
Tel. 041 759 02 02  
mediakom@bluewin.ch

Korrektur Deutsch: Joachim Klar  
Inwilriedstrasse 9, 6430 Baar  
Korrektur Englisch: Susan Koller  
Staldenweg 3, 6313 Menzingen

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:  
Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 95  
Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /  
Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien  
AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:  
Multicolor Print AG/Maihof Druck  
Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar  
Tel. 041 767 76 57, Fax 041 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich  
Paraît mensuellement  
Esce mensilmente

Abonnementspreis  
(inkl. 2,4% MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.–  
Prix d'abonnement  
(y compris 2,4% de TVA): 1 année 80 fr.  
Prezzo d'abbonamento  
(incl. 2,4% di IVA): 1 anno fr. 80.–

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:  
Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 31  
r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2003





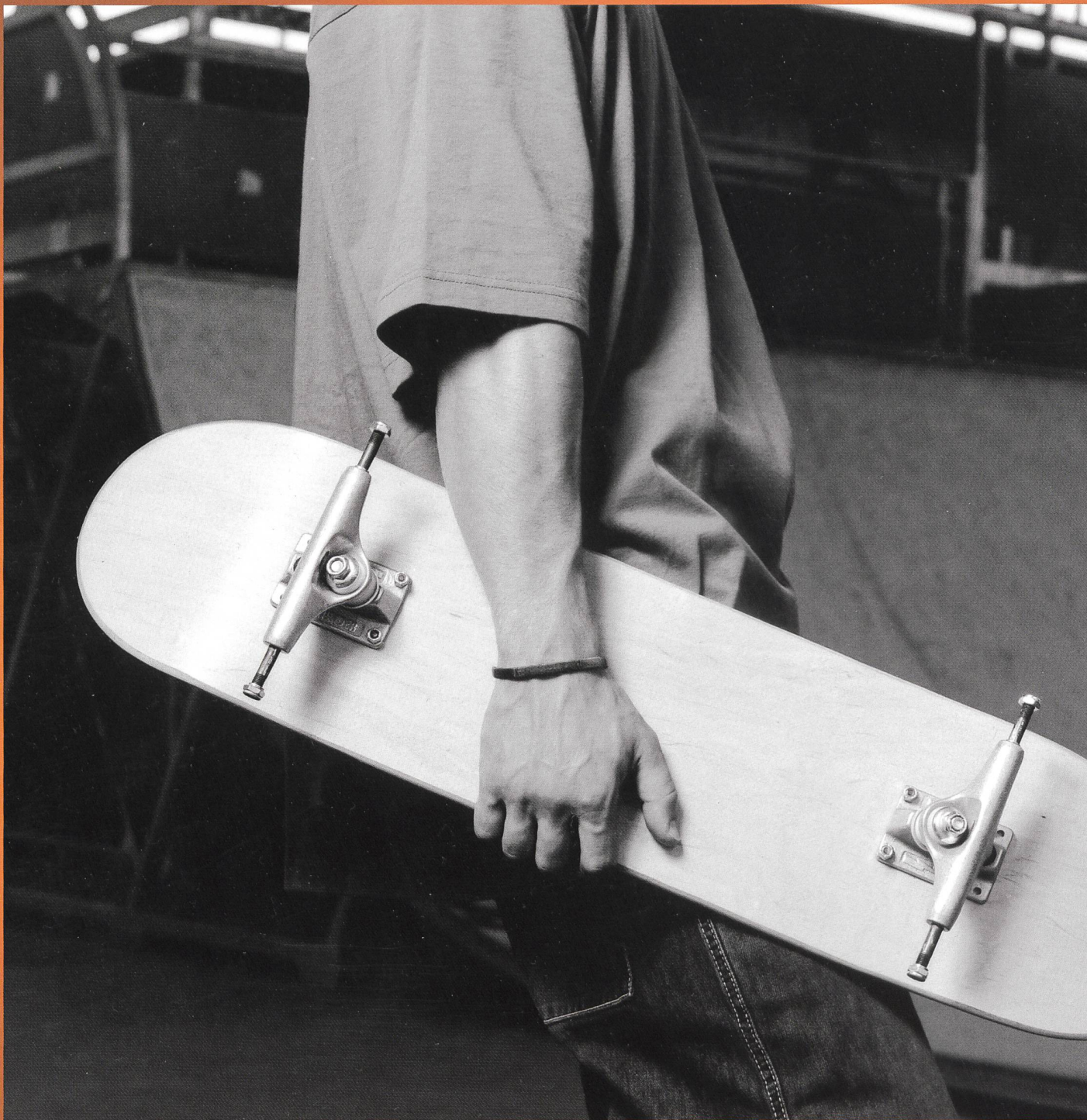
Ich will,  
dass nie etwas  
zwischen uns kommt.

Spin the globe: Enge Beziehungen machen das  
Leben lebenswert. Unsere innovativen Lösungen sorgen dafür,  
dass Sie miteinander in Kontakt bleiben.  
In diesem Sinne gehören auch wir zu Ihrem Beziehungsnetz.  
Und das soll auch so bleiben.

**SIEMENS**

Global network of innovation





## **You won't go far with an incomplete 3G offering.**

If you want your UMTS mobile network to be a complete success, don't rely on an incomplete offering. Alcatel totally masters and provides end-to-end 3G. And to ensure this all the way, Alcatel has created a joint venture with Fujitsu, the supplier of the world leader in 3G: NTT DoCoMo. But a rock-solid infrastructure isn't enough. Alcatel also provides a full range of high revenue applications and services made for immediate use. Boundless content perfectly adjusted to market expectations. Whether developed by us alone or in partnership with market leaders. For all these reasons and many more, Alcatel is beyond question the 3G partner you're looking for.

► MOBILE NETWORKS • [www.alcatel.ch](http://www.alcatel.ch)



**ALCATEL**

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD